

# 施 羅 德 證 券 投 資 信 託 股 份 有 限 公 司

函

地址：台北市信義路5段108號9樓  
聯絡人：業務作業部  
聯絡電話：(02) 8723-6888

受文者：銷售機構/保險公司

發文日期：中華民國109年5月7日

施羅德業字第109037號

附件：如文

主旨：茲通知施羅德境外基金短線交易相關事宜，請 查照。

說明：

- 一、 依據金管會指示境外基金總代理人將【境外基金短線交易認定原則】正式通知基金銷售機構乙事(詳附件一)，謹此配合函知各銷售機構，俾利遵辦。
- 二、 施羅德境外基金不容許投資人進行與市場擇時或短線交易有關之交易活動，境外基金管理機構將依公開說明書相關規定觀測短線交易活動，並以三階段警示信函通知銷售機構，以協助銷售機構監控短線活動，保護全體投資人權益。
- 三、 為利銷售機構執行短線交易防制措施，謹轉知施羅德境外基金短線交易認定原則(詳附件二)，俾利 貴公司辦理監控措施。
- 四、 謹請 查照惠辦。

總經理 謝誠晃

## 中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會 函

地址：10459 台北市中山區長春路145號3樓

承辦人：楊淑玲

電話：(02)2581-7288#303

傳真：(02) 2581-7388

電子信箱：Connie@sitca.org.tw

(郵遞區號)

(地址)

受文者：

發文日期：中華民國109年3月19日

發文字號：中信顧字第1090800086號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：無

主旨：轉知主管機關指示請境外基金總代理人將境外基金短線交易認定原則於集保境外基金資訊公告平台公告並正式通知基金銷售機構，俾利銷售機構辦理短線交易防制措施，請查照。

說明：

- 一、依金融監督管理委員會證券期貨局109年3月18日電子郵件指示辦理。
- 二、依境外基金管理辦法第5條之1第1項規定，境外基金銷售機構以自己名義為投資人申購境外基金者，應確實執行公開說明書所載短線交易防制措施。對所屬基金投資人從事基金交易符合公開說明書短線交易認定標準者，應依金管會所規定之格式，提供該投資人相關資料予境外基金機構或總代理人。次依同辦法第42條第3項規定，總代理人及銷售機構之內部控制制度應包括短線交易防制之作業原則。
- 三、為利銷售機構執行短線交易防制措施，集保公司於基金資訊觀測站之境外基金資訊公告平台建置短線交易公告專區，供銷售機構於該平台查詢，惟查有部分境外基金公告之內容無具體認定原則，致銷售機構辦理短線交易防制滯礙難行，請各總代理人務必將短線交易認定原則於集保境外基金資訊公告平台公告並正式通知銷售機構，俾利其辦理監控措施。

正本：擔任境外基金總代理業務之會員公司

副本：

7<sup>th</sup> May, 2020

Dear Sir,

## Market Timing and Frequent Trading Activities

### 市場擇時及短線交易活動

We are writing to you in relation to your agreement with Schroder Investment Management (Taiwan) Limited ("SIMTW") in respect of Luxembourg-domiciled Schroders funds (the "Funds").

依據 貴公司與施羅德證券投資信託股份有限公司(簡稱"SIMTW")就盧森堡註冊的施羅德系列基金(簡稱"基金")所簽訂之相關合約，謹此通知您：

We would like to remind you that you must not engage in transactions with the Funds that are known, or could reasonably be believed to constitute market timing or frequent trading activities.

- "Market timing" refers to dealing activities that seek or appear to seek profits through arbitrage or market timing opportunities.
- "Frequent trading" refers to dealing activities that, by virtue of their frequency or size, cause a Fund's operational expenses to increase to an extent that could reasonably be considered detrimental to the interests of the Fund's other investors.

貴公司不得從事已知或可合理認為涉及市場擇時或短線交易有關的基金交易活動。

“市場擇時”是指透過套利或市場擇時機會尋求利潤的交易活動

“短線交易”是指因交易次數或規模導致基金營運支出增加，可合理視為不利基金其他投資人之利益的交易活動

We do not knowingly allow market timing or frequent trading practices, as such practices may adversely affect the interests of all investors in the Funds. We request that you observe this prohibition and we will assume that by continuing to deal in the Funds, you agree to comply.

本公司不會明知而容許銷售機構進行與市場擇時或短線交易有關的交易活動，因為該等做法可能不利於全體基金投資人之權益。我們要求 貴公司遵守此一規定，並認定 貴公司之後續所有交易均同意遵循相關規定。

Please be advised that transactions made within a 30 day holding period are considered to be market timing or frequent trading. This minimum holding period is for your internal reference only, and must be treated as confidential information in accordance with the terms of the agreement that we have in place with you.

請注意，本公司視投資持有期間短於 30 天之交易為市場擇時或短線交易活動，此最短持有期間僅供 貴公司內部參考使用，並須嚴守本公司與 貴公司所簽訂之合約保密協定。

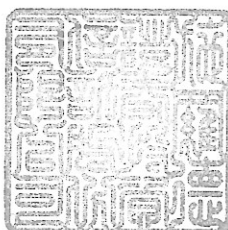
Please be aware that we have policies and procedures in place to monitor and identify market timing and frequent trading and where we suspect that such practices are taking place, we reserve the right to take appropriate measures. These may include rejecting any further applications for switching and/or subscriptions for shares.

請注意，本公司已制定相關政策和程序來監控並識別市場擇時及短線交易，如本公司認為疑似涉及市場擇時或短線交易相關的行為，本公司保留採取適當措施之權利，包括拒絕受理其所提出的基金轉換及／或申購基金股份之申請。

順頌 商祺

簽署人：謝誠晃

施羅德證券投資信託股份有限公司



注意：本文之中文翻譯僅供參考，文義如與英文版本有歧異，概以英文版本為準。